



ЕГИПЕТ - РОССИЯ

Внутри российской фабрики дезинформации на арабском языке

В Каире на протяжении последних десяти лет бюро российских государственных СМИ «РИА Новости» и «Спутник» отвечает за освещение международных новостей на арабском языке. Эти издания используют критику западных СМИ для усиления кремлевского взгляда на мир в регионе. Организация «Репортеры без границ» (RSF) провела исследование их влияния на арабоязычную аудиторию и предупреждает об угрозе праву на достоверную информацию.

В арабскоязычной версии столпа кремлевской пропаганды – российского государственного СМИ Sputnik – нет ни одной статьи об освобождении тысяч заключенных после падения режима Башара Асада 8 декабря 2024 года, словно замки сирийской тюрьмы Сайднайя остались по-прежнему заперты. Ранее, в последние 48 часов пребывания диктатора у власти, статьи Sputnik на арабском языке о Сирии повторяли исключительно официальную версию, отрицая военные неудачи и планы по эвакуации президента.

До последнего момента перед его свержением, главный союзник Владимира Путина на Ближнем Востоке Башар Асад пользовался полной поддержкой подконтрольных Москве СМИ. Для усиления влияния на арабоязычную аудиторию кремлевская пропагандистская машина в 2015 году открыла бюро в каирском квартале Докки. Спустя десять лет число его сотрудников удвоилось: теперь около десяти редакторов, преимущественно египтян, в интересах России формируют новостную повестку для государственного агентства РИА Новости и онлайн-СМИ Sputnik.

«Российские СМИ свободно распространяют свою пропаганду в большинстве арабских стран. В условиях авторитарных режимов, когда местные журналисты лишены свободы слова, РИА Новости и Sputnik видят, что их возможности дезинформировать увеличились на порядок, в этом регионе, где царит недоверие к Западу. Лишь свободные СМИ обеспечат арабоязычную общественность качественной информацией».

Анн Бокаидэ

редакционный директор RSF

В регионе, где выражение недоверия к в отношении империализма США и их западных союзников является мейнстримом, аудитория арабоязычного контента российских пропагандистских сайтов выглядит вполне впечатляюще. Для сравнения: Telegram-канал Sputnik на арабском языке насчитывает более 155 тысяч подписчиков, в то время как каналы на том же языке катарского канала «Аль-Джазира» и саудовского «Аль-Хадат» – 35 и 26 тысяч подписчиков соответственно.

Самоцензура в контексте внешней политики Кремля

Сразу после открытия этого бюро, которое совпало по времени с началом российской военной интервенции в поддержку президента Башара Асада в сентябре 2015 года, для новоиспеченной команды приоритетом стала Сирия. Линия, которой следовало придерживаться, была четкой и соответствовала нарративу баасистского режима, находившегося у власти в Дамаске. Мы были обязаны называть «Белые каски» (сирийские силы гражданской обороны, действующие на территориях, контролируемых повстанцами) «террористами», мы не публиковали ничего о химических атаках режима и ничего, что могло бы очличить Башара Асада», – делится журналист, проработавший в каирском бюро несколько лет.

Очернение имиджа США и их союзников

Что касается других региональных тем, то политикой каирского бюро также является акцент на негативных новостях о США и их союзниках, как это принято во всех российских государственных СМИ. «Во время международной военной операции против организации «Исламское государство» в Сирии и Ираке наши материалы подчеркивали число жертв среди мирного населения в результате ударов коалиции», – рассказывает журналист, работающий на этом посту уже несколько лет.

Помимо каирского бюро, в московской штаб-квартире работает арабоязычная команда, освещающая события в России и странах бывшего советского блока. Эта служба переводит статьи с русского на арабский, например, о «специальной военной

операции» в Украине – из-за этого этот термин часто подхватывается и другими СМИ региона.

Подобное распределение обязанностей между Москвой и Каиром также позволяет главному офису контролировать освещение вопросов, считающихся деликатными, которые, согласно организации медиасети, должны решаться египетским бюро. Так, по словам одного из внутренних источников, произошло с очень серьезными проблемами с поставками пшеницы, которые возникли у Египта, одного из крупнейших в мире ее импортеров, после российского вторжения в феврале 2022 года в Украину, которая ранее экспортировала его в Египет. Еще один деликатный вопрос, который не затрагивают египетские редакторы, – присутствие в Африке наемников из российской ЧВК «Вагнер», ныне переименованной в «Африканский корпус». Это стало «красной линией», по словам одного из упомянутых журналистов.

Усиленное проникновение на Ближний Восток

Несмотря на общее бюро, РИА Новости и Sputnik занимают отдельные помещения, говорят все источники. Основные задачи команд информагентства – мониторинг новостей, централизация информации от внештатных журналистов, работающих в регионе, и написание коротких новостей. Эта работа считается «технической» и не вызывает особого внимания со стороны московского офиса.

Однако именно РИА Новости, похоже, играет ключевую роль в распространении кремлевского мировоззрения в регионе. Хотя агентство не имеет такого глобального охвата, как Agence France-Presse (AFP), Reuters или Associated Press (AP), в число его подписчиков входят различные представительства арабских государств в России и ряд СМИ этих стран. С 2015 года в их число вошла египетская государственная газета «Аль-Ахрам», с 2016 года – пропагандистское агентство сирийского режима Syrian Arab News Agency (SANA), алжирская пресс-служба и поддерживающий «Хезболлу» ливанский канал «Аль-Маядин»; с 2018 года – Эмиратское агентство новостей, палестинское агентство Wafa и марокканское агентство Agence Maghreb Arabe Presse (MAP), а с 2023 года – Саудовское агентство печати (SPA).

Региональные амбиции

Согласно информации, собранной RSF, несмотря на очевидную предвзятость, навязываемую журналистам, за счет зарплат, которые выше, чем у представителей этой профессии в Египте, каирскому бюро удается привлекать на работу компетентных и квалифицированных специалистов. При этом, некоторые из бывших сотрудников РИА Новости и Sputnik в Каире продолжили карьеру в известных международных СМИ. Российская медиагруппа сумела постоянно расширять с 2016 года свою египетскую команду из-за постоянной девальвации египетской валюты. По нашим сведениям, сейчас в процессе найма судя по всему находятся три журналиста, что свидетельствует о сохранении стремления влиять на обстановку в регионе. Текущий момент может быть весьма удачным для прокремлевских СМИ, из-за раскола в отношениях с Западом, вызванного войной в Газе, который лишь начинает демонстрировать свою глубину.